

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國油氣控股有限公司

SINO OIL AND GAS HOLDINGS LIMITED

(於百慕達註冊成立之有限公司)
(股份代號：702)

截至2013年6月30日止 六個月之中期業績公佈

中國油氣控股有限公司（「本公司」）董事會（「董事會」）宣佈，本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至2013年6月30日止六個月之未經審核中期業績如下：

簡明綜合全面收益表

截至2013年6月30日止六個月

	附註	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
營業額	5	11,504	15,226
直接成本		(10,834)	(19,215)
毛利 / (損)		670	(3,989)
其他收入	6	18,991	3,085
其他虧損淨額		(332)	(156)
行政費用		(35,603)	(32,453)
經營虧損		(16,274)	(33,513)
融資成本	7	(7,962)	(27)
應佔一家共同控權合資公司虧損	15	(9)	(1,258)
應佔一家聯營公司虧損	16	(250)	-
除所得稅支出前虧損	7	(24,495)	(34,798)
所得稅支出	8	-	-
本期虧損		(24,495)	(34,798)
其他全面收益，除稅後			
其後可重新分類至損益的項目：			
換算海外業務之匯兌差異		11,804	(4,101)
本期全面收益總額		(12,691)	(38,899)

簡明綜合全面收益表（續）

截至2013年6月30日止六個月

	附註	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
以下人士應佔虧損：			
— 本公司擁有人		(24,495)	(34,798)
— 非控股權益		-	-
		<u>(24,495)</u>	<u>(34,798)</u>
以下人士應佔總全面收益：			
— 本公司擁有人		(12,691)	(38,899)
— 非控股權益		-	-
		<u>(12,691)</u>	<u>(38,899)</u>
		港元	港元
		(仙)	(仙)
每股虧損			
— 基本及攤薄	10	<u>(0.197)</u>	<u>(0.288)</u>

簡明綜合財務狀況表

於2013年6月30日

		<u>2013年6月30日</u> (未經審核) 千港元	<u>2012年12月31日</u> (經審核) 千港元
資產及負債			
非流動資產			
物業、廠房及設備	11	235,195	229,847
天然氣勘探及評估資產	12	3,342,305	3,272,934
無形資產	13	230,008	227,088
商譽	14	-	-
於一家共同控股合資公司之權益	15	4,938	4,947
於一家聯營公司之權益	16	63,104	63,354
按金及預付款項	17	35,518	12,423
		<u>3,911,068</u>	<u>3,810,593</u>
流動資產			
存貨		4,227	3,924
應收賬款、應收票據、其他應收賬款、 按金及預付款項	17	52,974	42,388
已抵押銀行存款		7,955	7,954
現金及現金等價物		275,417	71,114
		<u>340,573</u>	<u>125,380</u>
總資產		<u>4,251,641</u>	<u>3,935,973</u>
流動負債			
其他應付款項及預提費用	18	(300,463)	(442,561)
借貸 - 有抵押	19	(127,616)	(92,834)
稅項		(2,382)	(2,345)
		<u>(430,461)</u>	<u>(537,740)</u>
流動負債淨額		<u>(89,888)</u>	<u>(412,360)</u>
總資產減流動負債		<u>3,821,180</u>	<u>3,398,233</u>
非流動負債			
撥備	23	(987)	(971)
借貸 - 有抵押	19	(395,039)	(368,739)
可換股票據	20	(163,779)	-
遞延稅項負債		(5,349)	(5,349)
		<u>(565,154)</u>	<u>(375,059)</u>
資產淨值		<u>3,256,026</u>	<u>3,023,174</u>
本公司擁有人應佔資本及儲備			
股本	21	137,331	123,560
儲備		3,118,695	2,899,614
總權益		<u>3,256,026</u>	<u>3,023,174</u>

簡明綜合權益變動表

截至2013年6月30日止六個月一未經審核

	本公司擁有人應佔								本公司 擁有人 應佔權益 千港元	非控股 權益 千港元	總權益 千港元
	股本 千港元	股份溢價 千港元	繳納盈餘 千港元	購股權 儲備 千港元	認股權證 儲備 千港元	可換股票據 權益儲備 千港元	匯兌儲備 千港元	累計虧損 千港元			
於2013年1月1日	123,560	3,318,649	81,043	48,020	1,250	-	38,495	(587,843)	3,023,174	-	3,023,174
本期虧損	-	-	-	-	-	-	-	(24,495)	(24,495)	-	(24,495)
其他全面收益	-	-	-	-	-	-	11,804	-	11,804	-	11,804
本期全面收益總額	-	-	-	-	-	-	11,804	(24,495)	(12,691)	-	(12,691)
按配售發行股份 – 附註21(ii)	9,280	139,196	-	-	-	-	-	-	148,476	-	148,476
發行可換股票據 – 附註20	-	-	-	-	-	31,297	-	-	31,297	-	31,297
轉換可換股票據發行之股份 – 附註21(iii)	4,491	70,509	-	-	-	(9,230)	-	-	65,770	-	65,770
於2013年6月30日	137,331	3,528,354	81,043	48,020	1,250	22,067	50,299	(612,338)	3,256,026	-	3,256,026
於2012年1月1日	120,190	3,243,866	81,043	91,069	4,890	-	29,820	(509,922)	3,060,956	-	3,060,956
本期虧損	-	-	-	-	-	-	-	(34,798)	(34,798)	-	(34,798)
其他全面收益	-	-	-	-	-	-	(4,101)	-	(4,101)	-	(4,101)
本期全面收益總額	-	-	-	-	-	-	(4,101)	(34,798)	(38,899)	-	(38,899)
按購股權計劃發行之股份 – 附註21 (i)	1,370	46,783	-	(11,205)	-	-	-	-	36,948	-	36,948
購股權失效之轉撥	-	-	-	(30,778)	-	-	-	30,778	-	-	-
認股權證失效之轉撥	-	-	-	-	(3,640)	-	-	3,640	-	-	-
於2012年6月30日	121,560	3,290,649	81,043	49,086	1,250	-	25,719	(510,302)	3,059,005	-	3,059,005

簡明綜合現金流量表

截至2013年6月30日止六個月

	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
經營業務所用之現金淨額	(43,143)	(19,102)
投資活動所用之現金淨額	<u>(204,416)</u>	<u>(339,599)</u>
融資活動前所用之現金淨額	(247,559)	(358,701)
融資活動產生之現金淨額	<u>457,429</u>	<u>36,948</u>
現金及現金等價物增加/(減少)淨額	209,870	(321,753)
現金及現金等價物匯率變動之影響	(5,567)	2,442
於1月1日之現金及現金等價物	<u>71,114</u>	<u>344,451</u>
於6月30日之現金及現金等價物	<u>275,417</u>	<u>25,140</u>
現金及現金等價物之分析		
現金及銀行結餘	<u>275,417</u>	<u>25,140</u>

財務報表附註

1. 一般資料

本公司根據百慕達一九八一年公司法於1999年11月2日在百慕達註冊成立為受豁免有限公司，其股份於2000年2月9日於香港聯合交易所有限公司主板上市。本公司之註冊辦事處及主要營業地點分別位於Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda及香港干諾道中168-200號信德中心西座3707-3708室。

2. 編製基準

本集團之中期財務報告乃按照香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）適用之披露條文編製及香港會計師公會頒佈之《香港會計準則》第34號－「中期財務報告」之規定。管理層在編製符合香港會計準則第34號規定之中期財務報告時所作之判斷、估計及假設，會影響會計政策之應用及按目前情況為基準計算之經匯報資產與負債、收入及支出之金額。實際業績可能有別於該等估計。本中期財務報告包括簡明綜合財務報表及部分附註。附註闡述了自2012年年度財務報表刊發以來，在瞭解本集團之財務狀況變動及表現方面確屬重要之事件及交易。此中期財務報表及附註沒有包括按照《香港財務報告準則》規定編製完整財務報表所需之全部資料。

本中期財務報告雖未經審核，但已由本公司審核委員會審閱。

本中期財務報告所載截至2012年12月31日止財政年度之財務資料為已匯報之資料，並不構成本集團該財政年度之法定財務報表，但資料則源自有關財務報表。截至2012年12月31日止年度之法定財務報表可於本公司之總辦事處索取，或瀏覽本公司網址 (www.sino-oilgas.hk)。本公司核數師已在2013年3月27日之核數師報告書中對該等財務報表表達修訂意見。

本集團於截至2013年6月30日止六個月錄得虧損24,495,000港元，且其於當日之流動負債超出其流動資產89,888,000港元。本集團之持續經營能力將受其能否動用餘下貸款以及本集團管理層繼續努力改善盈利表現及經營現金流量等因素所影響。

財務報表附註

2. 編製基準 (續)

於2011年，本公司之全資附屬公司奧瑞安能源國際有限公司（「奧瑞安」）從一家中國金融機構取得一項貸款融資，金額為人民幣10億元，須於五年內分期償還。於2013年6月30日，本集團僅動用該筆貸款之人民幣4億元。餘下貸款金額人民幣6億元可於本集團就開發三交區塊之產品分成合同（「三交產品分成合同」）的煤層氣田或部分煤層氣田提交開發計劃（「整體開發計劃」）以及獲得國家發展和改革委員會國家能源局（「國家能源局」）最終批覆後，方可提取。2012年5月，本集團通過項目之中方夥伴中國石油天然氣集團公司（「中石油」）向國家能源局提交了整體開發計劃。2012年8月，本集團收到國家能源局同意三交產品分成合同開發前期工作之覆函。

據此，除將可動用上述及其他金融機構提供的備用額度外，本集團並於2013年4月份發行可換股票據及在同年6月份通過發行新股，分別籌集得款項約2.64億港元及1.55億港元。本集團整體財務狀況趨於穩健，能為三交煤層氣等油氣項目的發展提供充裕資金。

鑒於上文所述及考慮本集團對來年現金流量之預測，董事認為本集團將具備足夠營運資金應付自本報告期終結日起未來十二個月之到期負債。

3. 主要會計政策

本中期財務報告按照2012年年度財務報表所採用之會計政策及所有適用之香港財務報告準則編製，包括香港會計師公會頒佈之所有適用之個別香港財務報告準則，除香港會計師公會頒佈於本期間生效之新訂及經修訂之香港財務報告準則及詮釋。

4. 採納新訂及經修訂香港財務報告準則

於本報告期內，本集團已採納多項由香港會計師公會頒佈，並於2013年1月1日開始的會計期間生效的新訂及經修訂香港財務報告準則。採納這些新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團的財務報表沒有重大影響。

本集團並無提早採納已頒佈但尚未生效的新訂及經修訂香港財務報告準則。本集團現正評估該等新訂／經修訂香港財務報告準則之潛在影響，而董事迄今認為，採納該等新訂／經修訂香港財務報告準則不會對本集團之財務報表構成重大影響。

財務報表附註

5. 營業額及分部報告

本集團按主要經營決策者審閱並用以作出策略性決策之報告釐定其經營分部。

本集團擁有兩個（2012年：兩個）可報告分部。由於各自業務提供不同產品及服務並需要不同業務策略，故分部須獨立管理。以下為本集團各可報告分部營運之概要：

- i) 石油及天然氣開採： 開採及銷售原油及天然氣
- ii) 煤層氣： 勘探、開發及生產煤層氣

業務分部間並無出售或買賣交易。企業收入及開支不分配至各經營分部，原因在於主要經營決策者評估分部表現之分部業績計算並無包括有關收益及開支在內。

有關該等業務之分部資料載列如下：

截至2013年6月30日止六個月

	石油及 天然氣開採 千港元	煤層氣 千港元	未分配 - 附註 (i) 千港元	總計 千港元
業績				
來自外界客戶之收入	11,504	-	-	11,504
分部業績 – 附註 (ii)	(4,284)	6,678	(18,668)	(16,274)
融資成本	(60)	(10)	(7,892)	(7,962)
應佔共同控權合資 公司虧損	(9)	-	-	(9)
應佔聯營公司虧損	-	(250)	-	(250)
除所得稅支出前 (虧損) / 盈利	(4,353)	6,418	(26,560)	(24,495)
所得稅支出	-	-	-	-
本期(虧損) / 盈利	(4,353)	6,418	(26,560)	(24,495)
資產及負債				
- 於2013年6月30日				
可報告分部資產 - 附註 (iii)	478,989	3,590,197	182,455	4,251,641
可報告分部負債	28,586	799,154	167,875	995,615

財務報表附註

5. 營業額及分部報告（續）

截至2012年6月30日止六個月

	石油及 天然氣開採 千港元	煤層氣 千港元	未分配 - 附註 (i) 千港元	總計 千港元
業績				
來自外界客戶之收入	<u>15,226</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>15,226</u>
分部業績 – 附註 (ii)	(9,930)	(5,726)	(17,857)	(33,513)
融資成本	(6)	(7)	(14)	(27)
應佔共同控權合資 公司虧損	<u>(1,258)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(1,258)</u>
除所得稅支出前虧損	(11,194)	(5,733)	(17,871)	(34,798)
所得稅支出	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
本期虧損	<u>(11,194)</u>	<u>(5,733)</u>	<u>(17,871)</u>	<u>(34,798)</u>
資產及負債				
– 於2012年12月31日				
可報告分部資產				
– 附註 (iii)	<u>469,933</u>	<u>3,460,214</u>	<u>5,826</u>	<u>3,935,973</u>
可報告分部負債	<u>34,191</u>	<u>827,043</u>	<u>51,565</u>	<u>912,799</u>

附註：

- (i) 未分配分部業績（除融資成本外）主要包括工資、租金及專業費用等香港總辦事處之開支。
- (ii) 截至2013年6月30日止6個月，煤層氣分部的業績包括18,280,000港元（2012年：2,864,000港元）來自三交產品分成合同產生煤層氣試銷售之收入（附註6）。
- (iii) 未分配分部資產主要包括現金及現金等價物。

財務報表附註

6. 其他收入

	截至6月30日止六個月	
	2013年	2012年
	千港元	千港元
利息收入	192	161
煤層氣銷售收入- 附註	18,280	2,864
其他	519	60
	<u>18,991</u>	<u>3,085</u>

附註：此乃於三交產品分成合同測試生產中產生之煤層氣試銷售收入。

7. 除所得稅支出前虧損

除所得稅支出前虧損已扣除：

	截至6月30日止六個月	
	2013年	2012年
	千港元	千港元
a) 融資成本		
須於五年內全部償還之借款利息	25,287	16,608
可換股票據之應歸利息 - 附註20	6,910	-
發行可換股票據交易費用之攤銷 - 附註20	468	-
應付股東之利息 - 附註18(iii)	515	-
其他	69	27
	<u>33,249</u>	<u>16,635</u>
減：已資本化天然氣勘探及 評估資產之利息 - 附註12	<u>(25,287)</u>	<u>(16,608)</u>
	<u>7,962</u>	<u>27</u>
b) 員工成本（包括董事酬金）		
薪金、工資及其他福利	17,328	14,052
定額供款退休計劃之供款	681	288
	<u>18,009</u>	<u>14,340</u>
c) 其他項目		
物業、廠房及設備折舊	1,813	9,338
無形資產之攤銷	438	56
經營租賃開支：最低租賃付款 －物業租金	3,240	3,527

財務報表附註

8. 所得稅支出

截至2013年6月30日及2012年6月30日止六個月，由於本集團期內並無任何須繳納香港利得稅之收入，故沒有在財務報表中計提香港利得稅準備。其他地區之應課稅溢利稅項則已根據期內本集團經營所在司法權區之現行法律、詮釋及慣例按當時之適用稅率計算。截至2013年6月30日及2012年6月30日止六個月，位於中國之附屬公司於可用稅務虧損抵銷後並沒有中國所得稅之應課稅盈利。

9. 股息

董事並無宣派或擬派截至2013年6月30日止六個月之股息（截至2012年6月30日止六個月：無）。

10. 每股虧損

a) 每股基本虧損

每股基本虧損是根據本公司擁有人應佔虧損 24,495,000港元（截至2012年6月30日止六個月：34,798,000港元），以及期內已發行普通股之加權平均數 12,428,691,000股（截至2012年6月30日止六個月：12,068,017,000股）普通股計算。

b) 每股攤薄虧損

由於本公司於截至2013年6月30日及2012年6月30日止六個月尚未行使之購股權、認股權證及可換股票據（如適用）對該期間之每股基本虧損構成反攤薄影響，故該期間之每股攤薄虧損與每股基本虧損相同。

11. 增置物業、廠房及設備

截至2013年6月30日止六個月，本集團關於物業、廠房及設備之資本開支成本為3,230,000港元（截至2012年6月30日止六個月：3,096,000港元）。

財務報表附註

12. 天然氣勘探及評估資產

天然氣勘探及評估資產主要為位於中國煤層氣項目中資本化的勘探鑽井，槽探成本及利息支出。

截至2013年6月30日止6個月期間，本集團產生27,453,000港元資本支出（截至2012年6月30止六個月：61,860,000港元）和資本化利息為25,287,000港元（截至2012年6月30止六個月：16,608,000港元）。由於該項目仍未在生產階段，因此年內並無計提攤銷。

於2013年6月30日，賬面值共約748,200,000港元（於2012年12月31日：656,549,000港元）之若干天然氣勘探及評估資產已抵押，作為本集團獲授借貸之抵押(附註19)。

13. 無形資產

本集團之無形資產乃三份開發合同內之權利，讓本集團有權在中國參與原油生產。

14. 商譽

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
於1月1日	-	4,230
減值虧損	-	(4,230)
	<u>-</u>	<u>-</u>

15. 於一家共同控權合資公司之權益

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
分佔資產淨值		
於1月1日	4,947	6,452
本期間/年度分佔虧損	(9)	(1,505)
	<u>4,938</u>	<u>4,947</u>

財務報表附註

16. 於一家聯營公司之權益

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
於1月1日	63,354	63,353
本期間/年度分佔(虧損) / 溢利	(250)	1
	63,104	63,354

有關本集團聯營公司之財務資料載列如下：

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
總資產	88,197	87,079
總負債	(325)	-
資產淨值	87,872	87,079
本集團分佔之資產淨值	26,361	26,124

	截至6月30日止六個月	
	2013	2012
	千港元	千港元
期間之虧損	(831)	-
期間本集團分佔虧損	(250)	-

財務報表附註

17. 應收賬款、應收票據、其他應收賬款、按金及預付款項

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
非流動資產		
按金及預付款項		
- 附註(ii)及(iii)	35,518	12,423
流動資產		
應收賬款 - 附註(i)	7,906	10,471
應收票據	-	2,488
其他應收賬款 - 附註(iv)	40,475	23,469
	48,381	36,428
水電按金	1,419	1,404
其他按金及預付款項	3,174	4,556
	4,593	5,960
	52,974	42,388

附註：

- (i) 所有應收賬款預計可於一年內收回。集團給客戶的平均信貸期為開單日起計0至30天。所有應收賬款為到期後90天內及屬於單一客戶，基於其良好之商業記錄，故並無作出減值。應收賬款之賬齡分析如下：

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
少於30天	917	2,484
31至60天	2,286	534
61至90天	4,703	7,453
	7,906	10,471

- (ii) 預付款項包括對本集團天然氣勘探及評估資產之預付勘探成本25,919,000港元（2012年：2,770,000港元）。
- (iii) 餘款包括載於附註19用於擔保本集團一筆借貸之保證金，總數為9,599,000港元（2012年：9,653,000港元）。
- (iv) 餘款主要為於三交產品分成合同測試生產中產生之煤層氣試銷售應收賬款。

財務報表附註

18. 其他應付款項及預提費用

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
應付代價 – 附註 (i)	738	13,402
其他應付賬款及預提費用 – 附註 (ii)	295,934	392,448
應付股東款項– 附註 (iii)	3,791	36,711
	300,463	442,561

附註：

- (i) 此乃收購附屬公司並需不遲於2013年9月30日以現金支付之代價餘額。
- (ii) 其他應付賬款及預提費用主要是有關油氣勘探及評估資產以及油氣資產之應付勘探成本。
- (iii) 該貸款為無抵押、按年息8%計息及須於2013年10月或以前償還。

19. 借貸—有抵押

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
有抵押付息借貸		
按要求或一年內償還	127,616	92,834
超過一年，但不超過兩年	142,279	132,398
超過兩年，但不超過五年	252,760	236,341
	522,655	461,573
列入流動負債一年內到期之金額	(127,616)	(92,834)
非流動部分	395,039	368,739

附註：

- (i) 截至2013年6月30日止六個月，其借貸附帶利息之實際浮動利率介乎於8.9%至11.685%之間。
- (ii) 此等借貸之抵押品包括載於附註 12 及 17 之本集團若干資產及由本公司其中兩位董事提供之個人擔保。其中一項借貸之抵押品亦包括奧瑞安所有銷售之應收賬款、本公司一定數量的股票及本公司作出的公司擔保。

財務報表附註

20. 可換股票據

於財務狀況表確認之可換股票據計算如下：

	負債部分 千港元	權益部分 千港元
於2013年1月1日	-	-
於2013年4月26日發行之可換股票據面值	231,511	32,490
交易費用	(8,432)	(1,193)
可換股票據之轉換	(65,770)	(9,230)
交易成本之攤銷	468	-
應歸利息支出（附註7(a)）	6,910	-
已付利息	(908)	-
於2013年6月30日	<u>163,779</u>	<u>22,067</u>

本公司於2013年4月26日以4%折讓發行本金額為275,000,000港元且票息率為2%之可換股票據。可換股票據以港元計值，自發行日期起計三年內到期。票據可依據持有人之選擇以每股0.167港元之價格轉換為本公司之普通股股票。

負債部分及權益轉換部分之公平值乃於發行日期釐定。負債部分之公平值作為非流動財務負債入賬，並使用同等不可換股票據之市場利率計算。餘額指權益轉換部分之價值，扣除遞延所得稅（如適用）後計入權益內。

可換股票據之應歸利息支出乃按實際利率18.67%使用實際利息法計算。

財務報表附註

21. 股本

	股份數目 千股	金額 千港元
已發行及繳足		
於2012年1月1日	12,019,078	120,190
按購股權計劃發行股份 – 附註 (i)	137,000	1,370
按配售發行股份 – 附註 (ii)	200,000	2,000
於2012年12月31日及2013年1月1日	12,356,078	123,560
按配售發行股份 – 附註 (ii)	928,000	9,280
轉換可換股票據發行股份 – 附註 (iii)	449,102	4,491
於2013年6月30日	13,733,180	137,331

附註:

- (i) 於2012年，137,000,000份購股權已獲行使以認購本公司137,000,000股普通股，代價為36,948,000港元，其中1,370,000港元計入股本，餘下35,578,000港元計入股份溢價賬。根據本集團之會計政策，11,205,000港元已自購股權儲備轉撥至股份溢價賬。
- (ii) 於2013年6月30日止六個月期間，928,000,000股(2012年:200,000,000股)普通股按每股0.167港元(2012年: 0.15港元)之價格獲認購，所得款項為154,976,000港元(2012年: 30,000,000港元)。因此，本公司之已發行股本增加9,280,000港元(2012年: 2,000,000港元)，而所得款項扣除交易費用後餘額139,196,000港元(2012年: 28,000,000港元)已計入股份溢價賬。
- (iii) 於2013年6月30日止六個月期間，若干可換股票據已轉換為75,000,000港元之代價以認購449,101,796股本公司普通股份，其中4,491,000港元轉撥至股本，餘下70,509,000港元轉撥至股份溢價賬。

財務報表附註

22. 承擔

a) 經營租賃承擔

於2013年6月30日，不可撤銷經營租賃之日後應付之最低租賃款項總額如下：

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
1年內	2,942	5,731
1年後但5年內	727	1,861
	<u>3,669</u>	<u>7,592</u>

本集團為根據經營租賃租用多項物業之承租人。一般而言，該等租賃之初步期間介乎1至5年，並無續租選擇權。所有租賃概無包括或有租金。

b) 資本承擔

(i) 已授權但未訂約

於2013年6月30日及2012年12月31日，本集團致力根據柳洛峪油田及閩家灣油田開發合同開發合共9個新油井。估計開發該等新油井之資本支出總額約為10,400,000港元（2012年：10,300,000港元）。

(ii) 已訂約但未撥備

	30.6.2013 千港元	31.12.2012 千港元
就三交產品分成合同之承擔	<u>181,747</u>	<u>12,224</u>

財務報表附註

23. 或有負債

本集團於中國經營石油開採業務。中國已實行環保法律及法規，該等法律及法規影響到石油工業之經營。建議中或未來之環保立法所引致之有關環保之負債目前尚無法合理地估計，負債可能重大。然而，根據現有立法，管理層認為，並不存在任何可能對本集團財務狀況產生重大負面影響之負債。

本集團亦經營煤層氣資源之勘探、開發和生產，而進行煤層採礦之後果包括拆遷及拆除礦場之基本設施。本集團或須負責在礦場完成開採後，支付礦區土地復原及復墾之費用。於2013年6月30日，簡明綜合財務狀況表內作出了987,000港元(2012年：971,000港元)之撥備。

24. 重大關連人士交易

主要管理人員酬金

已付主要管理人員（包括本公司董事）酬金詳情如下：

	截至6月30日止六個月	
	2013年 千港元	2012年 千港元
薪金及其他福利，包括定額供款退休計劃之供款	<u>8,612</u>	<u>7,415</u>

管理層討論及分析

業務回顧

截至 2013 年 6 月 30 日止六個月內，中國油氣控股有限公司（「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）錄得營業額 11,504,000 港元（2012 年中期：15,226,000 港元），另披露於其他收入的煤層氣試銷售則達 18,280,000 港元（2012 年中期：2,864,000 港元）。營業額只包括來自陝西省柳洛峪、閭家灣及金庄之石油開採，而仍於試銷售階段的三交煤層氣區塊的開發則取得重大進展，期內煤層氣銷售增幅理想，上半年煤層氣銷售表現令人鼓舞。

期內經營虧損為 24,495,000 港元（2012 年中期：虧損 34,798,000 港元），包括因於 2013 年 4 月發行可換股票據而產生應歸利息支出 6,910,000 港元，此為非現金項目。

本集團除可動用國銀金融租賃有限公司（「國銀金融租賃」）的貸款額度餘額人民幣 6 億元，以及其他金融機構提供的備用額度外，並於 2013 年 4 月發行可換股票據予中國東方資產管理公司的全資附屬公司（「東方資產」）Sunny Merit Holdings Corporation，以及在 6 月份通過發行新股，分別籌集得款項約 2.64 億港元及 1.55 億港元。本集團整體財務狀況趨於穩健，能為三交煤層氣等油氣項目的發展提供充裕資金。

天然氣及石油開採

煤層氣開採——鄂爾多斯盆地三交區塊

本集團透過旗下全資附屬公司奧瑞安能源國際有限公司（「奧瑞安」），與中國夥伴中國石油天然氣集團公司（「中石油」）訂立生產分成合約（「PSC」），在中國山西及陝西省鄂爾多斯盆地三交區塊進行煤層氣田勘探、開採及生產，並享有當中 70% 權益。而於去年 8 月三交煤層氣項目之整體開發計劃（「ODP」）的申請已獲得國家發展和改革委員會國家能源局（「國家能源局」）正式受理，為項目進入商業化生產過程中的一個重要階段，目前各項專項評估正在順利推進，並預期陸續獲得有關政府部門批覆。

於 2013 年 6 月 28 日，國家發展和改革委員會發出通知，決定自 2013 年 7 月 10 日起，調整非居民用天然氣門站價格，全國門站價格每立方米提高幅度最高不超過人民幣 0.4 元。根據國家天然氣價格政策的調整，本集團與中石油共同決定，調整三交項目煤層氣銷售價格。現雙方已就價格調整的達成了一定之共識，對非民用煤層氣井口價，每立方米會提高 0.3 至 0.4 元人民幣之間。

在油氣技術層面上，奧瑞安在 2012 年起就與美國專業油服公司合作，在分析三交區塊現有地質資料和鑽井資料的基礎上，提出全新的多分支水平井鑽井設計。相比三交區塊原有的水平井設計，新的井型設計不僅可以降低成本，而且使得單井產量將有大幅提升。奧瑞安目前正進行兩口先導性實驗井的鑽井工作，預計本年度末將完

成有關的鑽井並開始排采。

地面配套工程方面，均已續步投入生產。集團已經完成約15公里的高壓電網工程，目前正進行各井組間的電力網絡置換工程，預計該項工作將於今年9月底前完成，屆時煤層氣的生產成本將可進一步下降。由於山西省西部地區氣源供應緊張以及缺乏管道等基礎設施，省政府在三交區塊及其周邊地區規劃了三條煤層氣專用管線，其中兩條已正式運作。

管線由第三方建設及投資，其中包括：(一)、三交至臨縣煤層氣輸氣管道，供應臨縣城市居民、工商業用氣及冬季取暖用氣，管道設計年輸氣能力為3.5億立方米，已於2012年12月開通；(二)、三交區塊專用煤層氣管道，向一間當地的煤鋁生產企業——森澤煤鋁集團供氣，管道設計年輸氣能力為3.5億立方米，已於2013年1月開始供氣；(三)、三交至離石煤層氣輸氣管道，供應呂梁市民用及工商業用氣，該管道已動工，預計年底竣工。

此外，本集團亦於 2012 年 12 月收購了一家中外合資企業之 30% 權益。該合資企業準備於山西三交籌建日處理能力 120 萬立方米之液化天然氣（「LNG」）站，進一步拓闊銷售渠道。第一期日處理能力達 30 萬立方米的 LNG 站預期於 2014 年年底建成。

上半年內，三交區塊天然氣銷售量約共1,248萬立方米（2012年中期：192萬立方米）；其中管道共銷售約1,124萬立方米（2012年中期：無）；而通過CNG方式銷售的天然氣約為124萬立方米（2012年中期：192萬立方米）。

位於陝西省的油田區塊——柳洛峪、閻家灣及金庄

本集團位於陝西省鄂爾多斯盆地的柳洛峪及閻家灣兩個油田區塊均為生產中的油田。在回顧期內，原油產量約為 1,900 噸（2012 年中期：2,500 噸）。另外，金庄油田位處陝西省鄂爾多斯高原腹地，面積達 62 平方公里，為正在生產運營中的油田。本集團已收購擁有金庄油田油氣開採運營權利的公司，而集團正考慮為金庄油田內的幾個區塊編制開發計劃，冀長遠可擴大油田的產量。在回顧期內，原油產量約為 1,400 噸（2012 年中期：2,000 噸）。

流動資金、財務資源及資本結構

於 2013 年 6 月 30 日，本集團的資產淨值約為 3,256,000,000 港元（2012 年 12 月 31 日：3,023,000,000 港元），總資產值約為 4,252,000,000 港元（2012 年 12 月 31 日：3,936,000,000 港元）。於 2013 年 6 月 30 日，本集團的總借貸為 686,434,000 港元（2012 年 12 月 31 日：461,573,000 港元），負債比例按資產總值計算為 16.1%（2012 年 12 月 31 日：11.73%）。有關本集團的資產抵押詳情載於財務報表附註 12 及附註 17 而借貸償還期限詳情載於財務報表附註 19。於 2013 年 6 月底的流動比率為 0.79（2012 年 12 月 31 日：0.23），集團的流動資金狀況已有顯著改善。

於 2013 年 4 月，東方資產與本公司就發行本金總額為 275,000,000 港元並於 2016

年到期之可換股票據訂立認購協議。發行可換股票據折讓後之所得款項約 264,000,000 港元。同時於 2013 年 6 月，按每股港元 0.167 配發 9.28 億新股，籌集款項約 155,000,000 港元。兩者之所得款都用作營運本集團現有之油氣項目及一般營運資金。

除上述之融資外，本集團旗下的奧瑞安將可於獲得 ODP 的批覆後，適時動用國銀金融租賃提供餘下之貸款額度。本集團整體財務狀況日趨穩健，加上三交煤層氣項目的營運狀況理想，足以應付各油氣項目發展的資金需要。

外匯波動

本集團承受之貨幣風險主要源自以有關業務之功能貨幣以外之貨幣計值之買賣交易及已確認資產之負債。於 2013 年 6 月 30 日，本集團並無作出相關對沖。就以有關業務之功能貨幣以外之貨幣持有之應收款項及應付款項，本集團在必要時按即期匯率買賣外匯以解決短期不均衡，以此確保風險處於可接受水平。

前景

本集團以天然氣及石油開採業務為發展重點，積極於被國家能源局列為煤層氣產業化基地之一的陝西鄂爾多斯盆地，拓展三交煤層氣項目的開發與生產。三交區塊已被列為「十二五」重點發展項目，在項目發展所需的土地利用、政府審批、財政配套支持方面，都可得到較大的政策扶持。

集團今年繼續積極發展地面配套設施，地面集輸設施進行進一步擴建和完善，可保證所生產的煤層氣能夠充分地利用；另計劃完成煤層氣增壓脫水站處理能力擴建，使增壓脫水日處理能力增至 50 萬立方米。

配套逐步完善，三交項目在上半年的銷售額已見大幅提升。此外，國家發展和改革委員會決定自 2013 年 7 月 10 日起，調整非居民用天然氣門站價格。本集團已與中石油共同制定三交項目煤層氣的新銷售價格。本集團相信，價格調整將對三交項目的營收，以致對集團的貢獻，有即時而顯著的正面影響。

下半年的工作重點，一方面預計於年底前可獲得國土資源局批出三交項目的採礦許可証，另一方面會加緊做好三交煤層氣項目 ODP 申請手續的協調、報批工作。

同時，本集團會引進國外先進鑽井技術，進一步加大對探明儲量區域的鑽井及開發生產投入，以便最大限度地開發煤層氣藏。三交 PSC 合約區覆蓋的 383 平方公里區塊中，只完成了 283 平方公里的勘探工作。三交區塊尚有龐大開採潛力，長遠發展前景優厚。

三交煤層氣項目是本集團未來的增長亮點，可為股東帶來理想的長遠回報。此外，集團亦正考慮為金庄油田中個別區塊編制開發計劃，長遠進一步擴大油田的產量，以及探討開發區內天然氣的可行性。同時，集團亦積極關注其他非常規天然氣及分銷領域，以至其他中游之投資機會。

僱員及薪酬政策

於 2013 年 6 月 30 日，本集團的僱員約有 360 人。本集團之薪酬政策主要按現行市場薪酬水平及各有關公司及個別僱員之表現釐訂。

其他資料

購買、贖回或出售上市證券

於截至 2013 年 6 月 30 日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

審核委員會

由黃國全先生、黃龍德教授及王延斌博士組成的審核委員會與管理層已檢討本集團採納的會計原則及常規，並已商討有關審核、內部監控及財務申報的事宜，包括審閱本公司截至 2013 年 6 月 30 日止六個月之未經審核中期報告。

企業管治

於截至 2013 年 6 月 30 日止六個月期間，本公司符合上市規則附錄十四內之《企業管治守則》全部守則條文。

承董事會命
中國油氣控股有限公司
主席
戴小兵

香港，2013 年 8 月 16 日

於本公佈日期，董事會成員包括五位執行董事戴小兵博士、景哈利先生、朱耽平先生、王自明先生及溫子勳先生；二位非執行董事江少甜先生及馬騰營先生；及四位獨立非執行董事黃國全先生、黃龍德教授、王延斌博士及黨偉華博士。